

# Fermer

Бензиновый снегоочиститель

FS-7B.1



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





Горячая поверхность



Общее предупреждение об опасности. Данный символ предупреждает о различных действиях, которые могут угрожать безопасности.



Наденьте перчатки



Наденьте защитные очки.



Наденьте наушники.



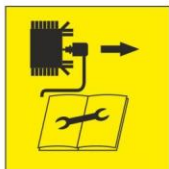
Прочтите пользовательскую инструкцию



Не подходите близко к работающему снегоочистителю



Опасность травмирования вылетающими предметами



Перед работами по техническому обслуживанию отключайте высоковольтный провод от свечи зажигания



Не допускайте контакта рук, ног, одежды с вращающимися частями шнека.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

<b>Двигатель</b>	
Тип	4-х тактный, 1- цилиндровый, воздушного охлаждения
Модель двигателя	ZS168FBE
Объём двигателя, см <sup>3</sup>	196
Мощность, кВт/ л.с.	4,8/6,5
Объём топливного бака, л	3,6
Расход топлива, л/ч	1,5
Объём масляного картера, л	0,6
- От -5° С до 0° С	SAE 10W-30
- Ниже -5° С	SAE 5W-30
<b>Общие характеристики</b>	
Привод	колёсный
Размер колёс (диаметр x ширина), см	33 x 10,5-15,2
Количество скоростей	5 - вперёд, нейтральная, 2- назад
Тип	самоходный
Стартер	ручной / аккумулятор 12В
Рычаг управления воздушной заслонкой	поворотного типа
Рычаг управления дроссельной заслонкой	
Топливный кран	
Максимальная ширина захвата, см	62
Максимальная высота захвата, см	51
Максимальная дальность выброса снега, м	12-15
Шнек	металлический, зубчатый
Диапазон поворота желоба	± 190°
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	450
Жёлоб	Металлический
Фара	Светодиодная
Подогрев рукояток	Есть
Уровень шума, дБа	99 ± 3
Уровень вибрации, м/с10 <sup>-2</sup>	1,5 ± 0,5
Вес, кг	74

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ

Производитель оставляет за собой право без уведомления потребителя вносить изменения в конструкцию изделий, технические характеристики и комплектацию для улучшения их технологических и эксплуатационных параметров.



**ВНИМАНИЕ:** Данный значок указывает на важные инструкции по безопасности, несоблюдение которых может угрожать безопасности пользователя и/или Вашего имущества или имущества иных лиц. Прочитайте и следуйте всем инструкциям в этом руководстве прежде чем приступать к работе со снегоочистителем. Несоблюдение данных инструкций может вызвать травму. Когда Вы видите этот значок, **ОБРАЩАЙТЕ НА НЕГО ВНИМАНИЕ!**

### **ВНИМАНИЕ!**

Ваша ответственность: Допускайте к использованию снегоочистителя только тех, кто прочитал, понял и следует предупреждениям и инструкциям, которые указаны в данном руководстве и на самой машине.

## БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА СО СНЕГООЧИСТИТЕЛЕМ

Снегоочиститель способен серьезно повредить руки или ноги и с большой силой отбрасывать предметы. Несоблюдение нижеуказанных инструкций по безопасности может привести к серьезным травмам или смерти.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Внимательно изучите настоящую Инструкцию и ознакомьтесь с назначением органов управления и приемами эксплуатации перед использованием снегоочистителя.
2. Ознакомьтесь с назначением всех рычагов управления и их надлежащим использованием.
3. Снегоочиститель не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр со снегоочистителем.
4. Не позволяйте взрослым работать со снегоочистителем без ознакомления с руководством.
5. Отбрасываемые предметы могут стать причиной серьезных травм. Спланируйте направление движения во время уборки снега так, чтобы избежать отбрасывания снега в сторону дорог, прохожих и т.д.
6. Прохожие, помощники, животные и дети должны располагаться не ближе 20 метров от работающей машины. Остановите работу машины, если кто-то подошел ближе.
7. Будьте осторожны, чтобы избежать скольжения или падения, особенно при движении назад.

## ПОДГОТОВКА

1. Осмотрите место, где будет использоваться машина. Уберите половинки, газеты, санки, доски, провода и другие посторонние предметы, которые могут быть сбиты и отброшены импеллером/шнеком.
2. Всегда носите очки или защитный щиток во время работы, а также во время настройки и починки для защиты глаз. Отброшенные предметы могут срекошетить и вызвать серьезную травму глаз.
3. Не управляйте машиной без соответствующей зимней экипировки. Избегайте слишком свободной одежды, края которой могут попасть в движущиеся части машины. Не одевайте украшения, длинные шарфы и другие свободно висящие вещи, которые могут попасть в движущиеся части машины.
4. Отрегулируйте высоту расположения ковша для очистки поверхностей с гравием или щебенкой.
5. Установите все рычаги управления в нейтральное положение перед запуском двигателя.
6. Никогда не производите регулировку при включенном двигателе, кроме случаев специально рекомендованных в данном руководстве.
7. Дайте время двигателю и машине адаптироваться к температуре окружающей среды, прежде чем начинать очистку снега.
8. Во избежание травм и порчи имущества проявляйте большую осторожность при обращении с бензином. Бензин легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Серьезные травмы могут быть получены, если бензин попадет на тело или одежду, так как он может загореться. Промойте место попадания, а одежду смените немедленно.

- Используйте только надлежащую бензиновую канистру.
- Затушите сигареты, сигары, трубки и другие источники воспламенения.
- Заливайте бак вне помещения с максимальной осторожностью. Никогда не заливайте бак внутри помещения.
- Не открывайте крышку бака и не добавляйте горючее пока двигатель горячий или работает.
- Дайте двигателю остыть хотя бы 2 минуты прежде чем доливать горючее.
- Никогда не переполняйте бак горючим. Наполняйте бак так, чтобы осталось не менее ½ дюйма до крышки, чтобы обеспечить свободное место для расширения топлива.
- Никогда не наполняйте канистру внутри транспортного средства или на прицепе с синтетическим теном. Всегда ставьте канистру на землю, в стороне от транспортного средства, прежде чем наполнить ее.
- По возможности уберите оборудование, работающее на топливе, с прицепа и заправьте его на земле. Если это невозможно сделать, то заправьте оборудование на прицепе из надлежащей канистры, а не из заправочного пистолета.
- Держите заправочный пистолет, прижав к ободу горловины бензобака или канистры, пока заправка не завершена. Не используйте устройство блокировки на заправочном пистолете.
- Установите крышку бака на место и надежно закрутите.
- Если бензин пролился, вытрите его с двигателя и оборудования. Передвиньте снегоуборочную машину в другое место. Подождите 5 минут прежде чем запустить двигатель.

Не храните машину или канистру с топливом там, где есть источники открытого огня или искр (печь, водонагреватель, бытовой обогреватель, сушилка для белья )

- Дайте машине остыть по крайней мере 5 минут, прежде чем убирать ее на хранение.
- Если горючее попало на одежду, немедленно смените одежду.

## РАБОТА МАШИНЫ

1. Не приближайте руки и ноги близко к вращающимся частям машины, импеллеру/шнеку и разгрузочному желобу. Контакт с ними может привести к серьезным травмам. Не перекрывайте отверстие разгрузочного желоба.
2. После столкновения с посторонним предметом, остановите двигатель, отсоедините провода от свечи зажигания, отключите шнур питания, полностью осмотрите снегоуборочную машину и исправьте повреждения прежде чем снова запускать двигатель и использовать машину.
3. Остановите двигатель перед тем, как прервать работу, прочистить импеллер или разгрузочный желоб или провести какую-либо наладку, починку или осмотр.
4. При необходимости чистки, починки или осмотра снегоуборочной машины, остановите двигатель и убедитесь, что импеллер и другие движущиеся части остановились. Отсоедините провод от свечи зажигания и держите его в стороне во избежание случайного включения.
5. Ручка управления шнеком/импеллером – защитное устройство. Не препятствуйте его работе. Это делает работу машины небезопасной и может вызвать серьезную травму.
6. Ручки управления должны легко двигаться в обоих направлениях и автоматически возвращаться в исходное положение при отпускании.
7. Никогда не управляйте снегоуборочной машиной без соответствующих средств защиты.
8. Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо вентилируемом помещении. Выхлопы двигателя содержат окись углерода, смертельно опасного газа без запаха.
9. Не управляйте машиной под воздействием алкоголя или лекарств.
10. Проявляйте большую осторожность при пересечении или работе на гравийных дорожках. Будьте готовы к скрытым опасностям или неожиданному движению.
11. Не чистите снег, двигаясь поперек склона. Будьте внимательны при поворотах и работе на склонах. Не пытайтесь чистить крутые склоны.
12. Спланируйте направление выброса снега так, чтобы избежать попадания в окна, стены, машины и т.д. Таким образом избегая порчи имущества и возможных травм, вызванных рикошетом.
13. Никогда не направляйте выброс снега в сторону людей или в те места, где может быть причинен вред имуществу. Не позволяйте детям и взрослым близко приближаться.
14. Не перегружайте машину, пытаясь чистить снег очень быстро.
15. Никогда не управляйте машиной, если нет хорошей видимости или хорошего освещения. Твердо шагайте и крепко держите ручки машины. Идите шегом, не бегите.
16. Отключайте шнек/импеллер при перемещении и когда машина не используется.
17. Никогда не управляйте машиной на высокой скорости на скользких поверхностях. Смотрите вниз и назад, с осторожностью двигайтесь назад. Будьте внимательны при поворотах.
18. Если машина начинает сильно вибрировать, остановите двигатель, отключите провод свечи зажигания и положите его на землю. Осмотрите машину на наличие повреждений. Устраните неисправности прежде чем возобновить работу.
19. Отпустите все рычаги управления в исходное положение и остановите двигатель прежде чем покинуть рабочее положение (позади ручек). Дождитесь пока шнек/импеллер полностью остановятся, прежде чем прочищать разгрузочный желоб, делать какие-либо настройки или осмотры.
20. Никогда не засовывайте руку в разгрузочный желоб или в корпус шнека. Всегда используйте инструмент для чистки разгрузочного отверстия. Не прочищайте разгрузочный желоб при включенном двигателе. Выключите двигатель и оставайтесь позади ручек, пока все движущиеся части машины не остановятся, прежде чем приступить к чистке.
21. Используйте принадлежности и аксессуары, одобренные производителем (балансировочные грузы, колесные цепи, кабины).
22. Не дотрагивайтесь до горячего двигателя или глушителя.
23. Если происходит ситуация, не описанная в данной инструкции, будьте осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Свяжитесь в сервисным центром для получения консультации.

## ОЧИСТКА ЗАГРУЗОЧНОГО ЖЕЛОБА

Контакт руки с вращающимся импеллером внутри разгрузочного желоба – наиболее распространенная причина травм, связанных с использованием снегоуборочных машин. Не прочищайте руками разгрузочный желоб.

Чтобы прочистить желоб:

1. ОТКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ!
2. Подождите 10 секунд, чтобы убедиться, что крыльчатка импеллера прекратила вращаться.
3. Всегда используйте инструмент для очистки, а не руки.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Не вмешивайтесь в работу устройств безопасности. Проверяйте их надлежащую работу регулярно. Обращайтесь в разделе о регулировке и обслуживанию в данной инструкции.
2. Перед чисткой, наладкой или осмотром машины верните все рычаги управления в исходное положение и остановите двигатель. Дождитесь, пока шнек/импеллер полностью остановятся. Отключите провод от свечи зажигания и положите на землю по избежание случайного запуска.
3. Время от времени проверяйте болты и крепления на надежность, чтобы содержать машину в безопасном рабочем состоянии. Также визуальнo проверяйте машину на наличие повреждений.
4. Не меняйте настроек регулятора оборотов двигателя и не завышайте скорость его работы.
5. Скрепки и опорные лапы снегоуборочной машины подвергаются износу и повреждениям. Для Вашей безопасности регулярно проверяйте все комплектующие и меняйте их только на оригинальные. Использование запчастей, которые не соответствуют требованиям производителя, может привести к неправильной работе и снижению безопасности.
6. Проверяйте периодически рычаги управления, для получения дополнительных инструкций обращайтесь к соответствующим разделам данной инструкции.
7. Никогда не храните машину с бензином в топливном баке внутри помещения, где есть возможные источники огня, такие как водонагреватели, бытовые обогреватели или сушилки для белья. Дайте двигателю остыть, прежде чем убирать машину на хранение.
8. Соблюдайте правила, касающиеся использования бензина, масла и т.д. для защиты окружающей среды.
9. Перед тем, как убрать на хранение, запустите машину на несколько минут, чтобы прочистить ее от снега и предотвратить обмерзание шнека/импеллера.
10. Не храните машину или канистру с топливом там, где есть источники открытого или постоянного огня, искр, такие как водонагреватель, печь, сушилка для белья и т.д.
11. Обращайтесь к пользовательской инструкции за указаниями по межсезонному хранению.
12. Если Вам нужно сменить ремни, пожалуйста, обратитесь к дистрибьютору или местному продавцу. Не меняйте их самостоятельно.

**Не изменяйте настройки двигателя.**

Для избежания серьезных травм, не вносите изменений в работу двигателя. Изменения в регулировании скорости оборотов двигателя может привести к выходу из под контроля двигателя и его работе на небезопасной скорости. Не вносите изменений в заводские настройки регуляровки скорости двигателя.

**Возможные угрозы:**

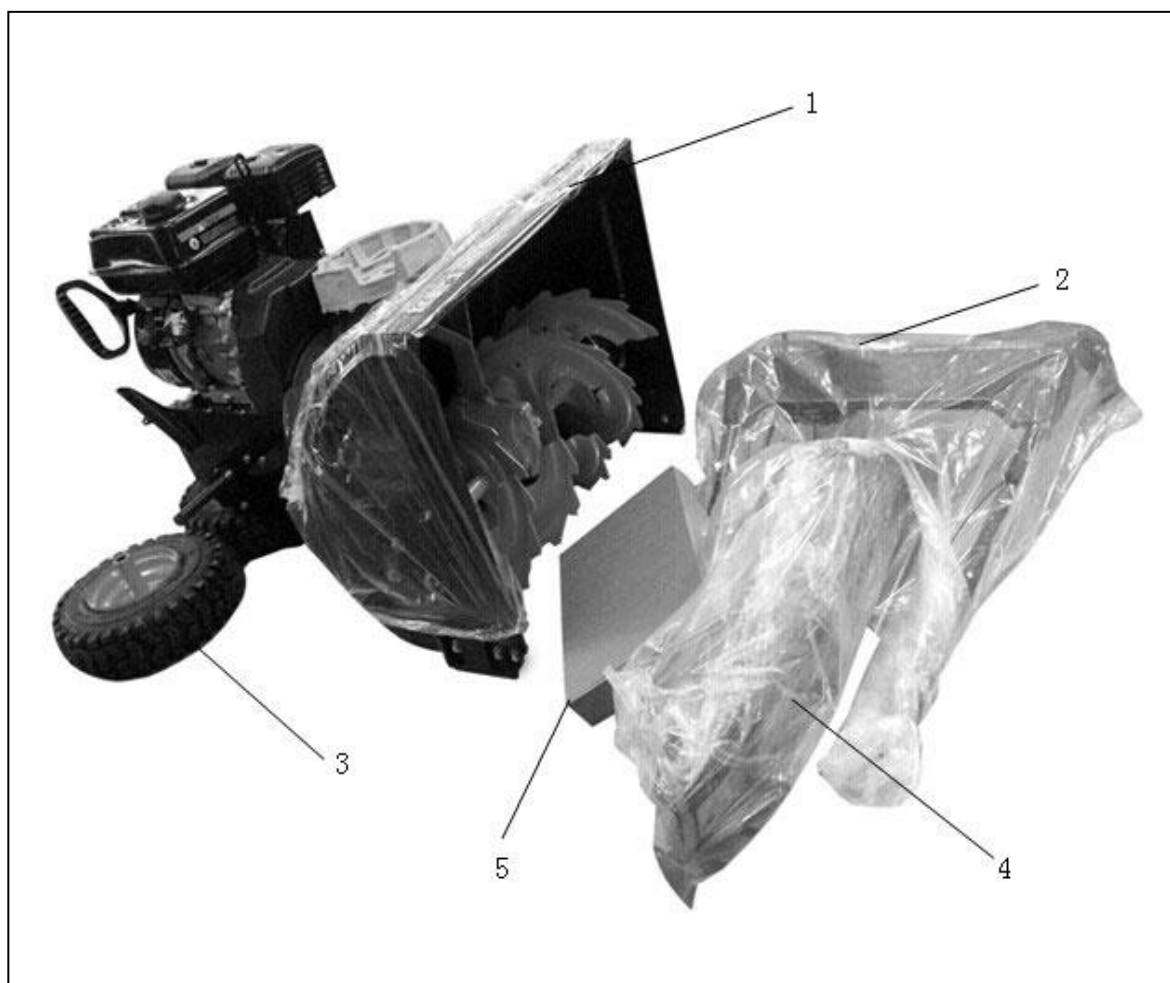
**Даже если машина используется правильно, невозможно предвидеть все возможные факторы риска. Может возникнуть опасность, связанная с конструкцией и исполнением оборудования:**

1. Опасность для легких, если не одета защитная маска.
2. Опасность для слуха, если не одеты наушники.
3. Опасность для здоровья от вибраций, если оборудование использовалось слишком длительный период времени, неправильно управлялось или эксплуатировалось.
4. **ВНИМАНИЕ!** Эта машина производит электромагнитное поле по время работы. Это поле может под влиянием ряда обстоятельств взаимодействовать с активными или пассивными имплантами. Чтобы снизить опасность серьезных травм, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантами проконсультироваться с врачом или производителем импланта, прежде чем работать с данной машиной.
5. Заявленный уровень вибрации был измерян стандартным методом и может быть использован для сравнения у всех машин.
6. Заявленный уровень вибрации также может быть использован для предварительной оценки воздействия.
7. **ВНИМАНИЕ!** Уровень вибрации во время использования оборудования может отличаться от заявленного, в зависимости от условий эксплуатации.
8. Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основываются на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (принять во внимание все части цикла управления машиной – время, когда машина выключена и когда она работает на холостом ходу в дополнение ко времени запуска).
9. Гарантированные значения  $L_{wA}$ (уровень звуковой мощности): 99 дБ(А), Вибрация (в соответствии с ISO 8437: 1989+A1)  $a_h = 5.491 \text{ м/с}^2$   $K = 1.5 \text{ м/с}$



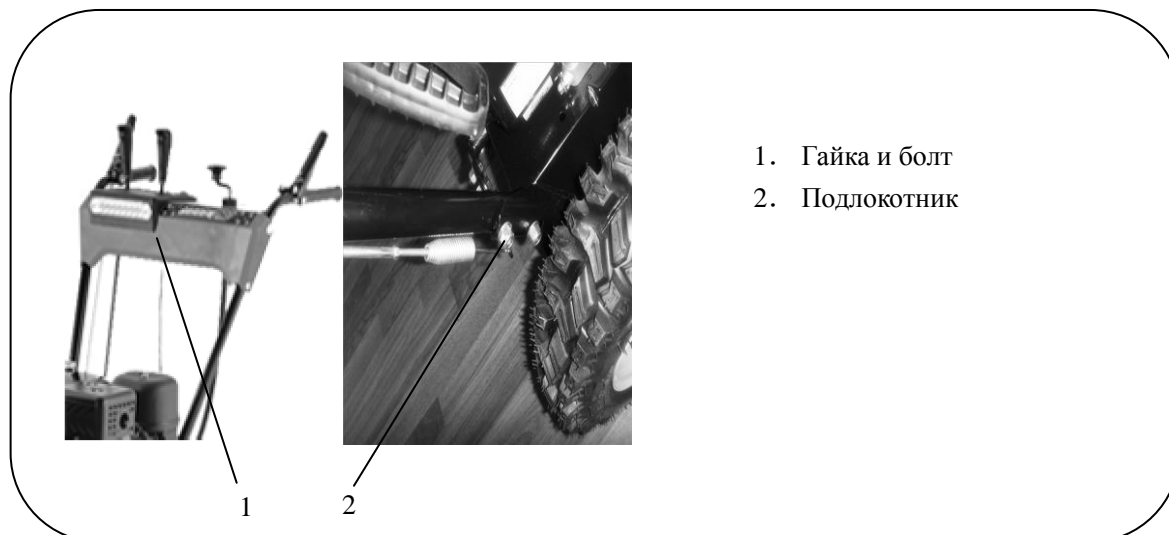
**КОМПЛЕКТАЦИЯ:**

1. снегоочиститель
2. подлокотник
3. шина
4. желоб
5. наборы инструментов

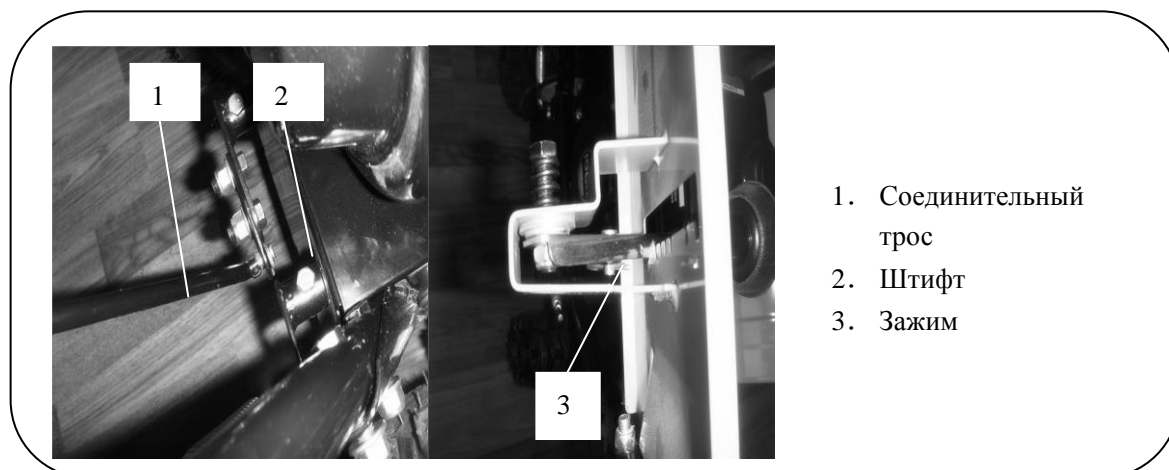


## СБОРКА

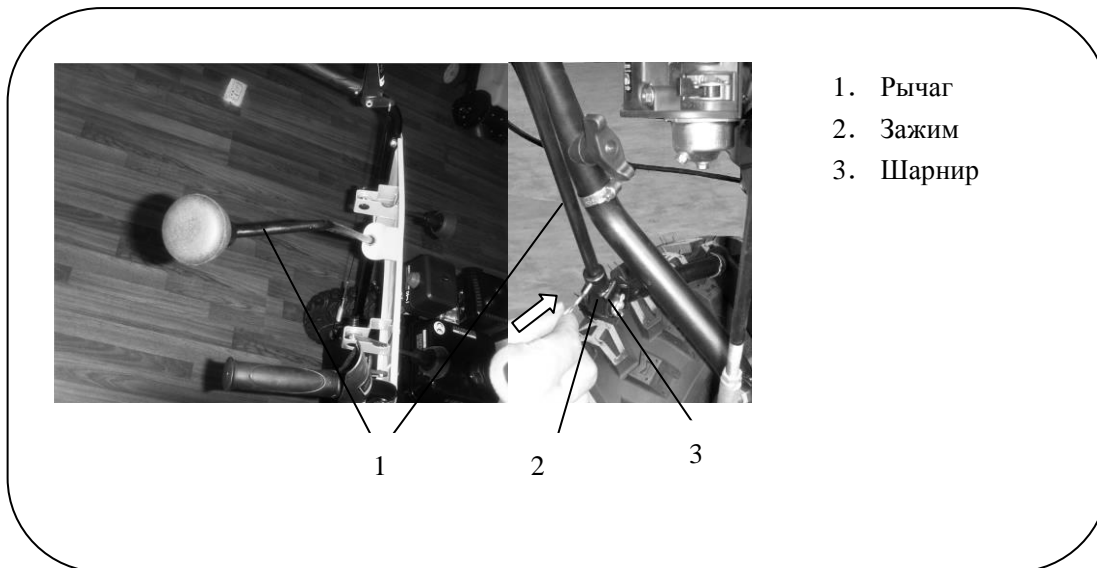
1. Установите подлокотник: сначала открутите гайку, разместите по порядку четыре отверстия верхнего подлокотника, вставьте болт и закрутите гайкой.



2. Установите соединительный трос: выньте зажим и штифт, проденьте через отверстие в тросе штифт и зафиксируйте его зажимом, закрутите с другой стороны гайку.

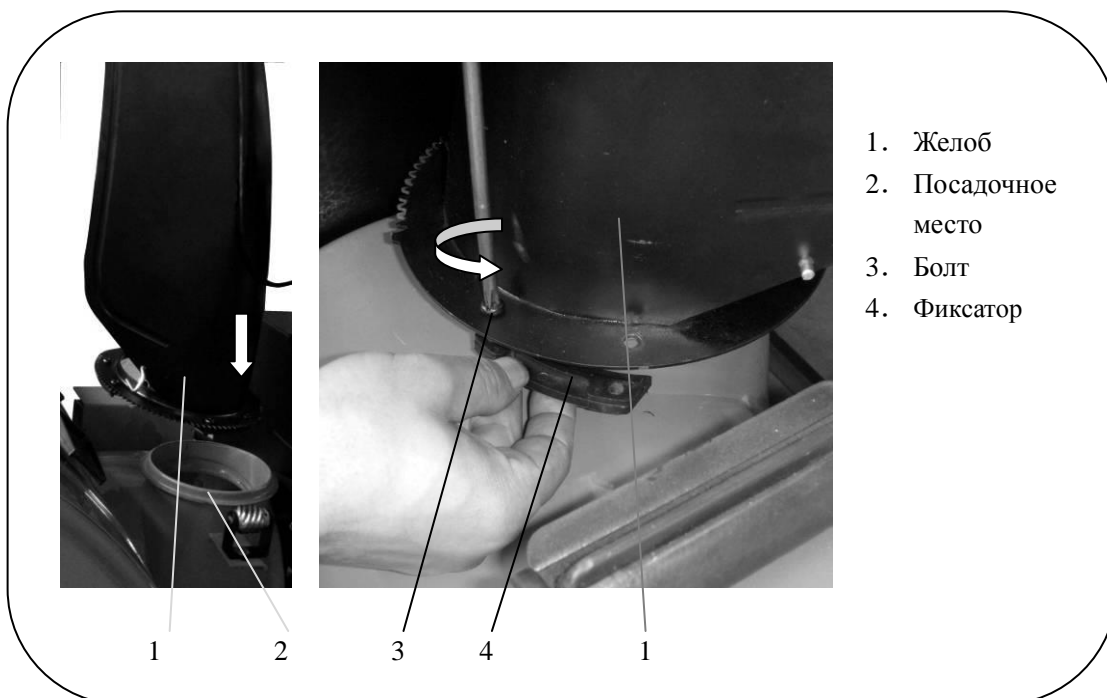


3. Установка рычага: протяните рычаг к стороне шарнира от подлокотника так, чтобы отверстие рычага попадало в отверстие шарнира, а затем вставьте зажим.



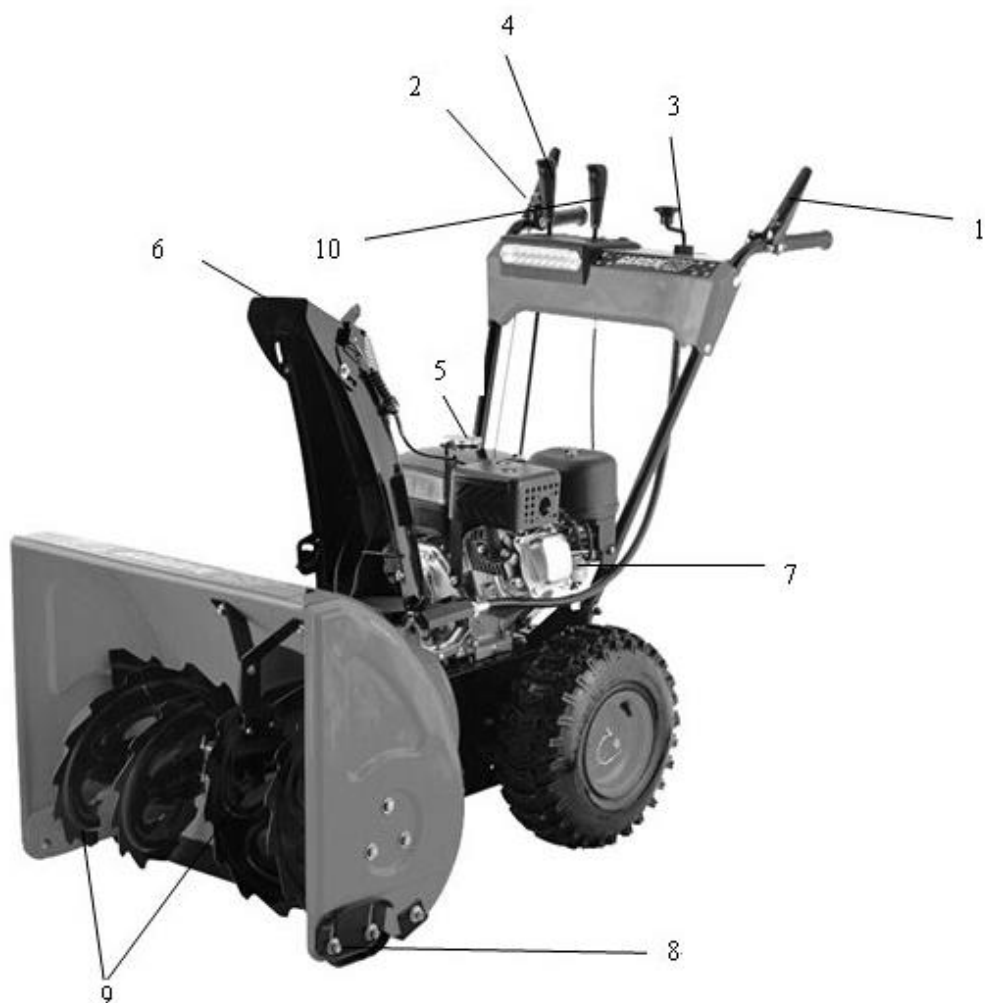
- 1. Рычаг
- 2. Зажим
- 3. Шарнир

4. Установка разгрузочного желоба: сперва отвинтите желоб, поместите его на посадочное место, положите фиксатор так, чтобы совпали отверстия и закрутите фиксатор болтом.



- 1. Желоб
- 2. Посадочное место
- 3. Болт
- 4. Фиксатор

## СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ И ДЕТАЛИ



- 1: Привод
- 2: Рычаг управления шнеком
- 3: Рычаг управления направления желоба
- 4: Рычаг скорости
- 5: Крышка топливного бака
- 6: Разгрузочный желоб
- 7: Крышка емкости для масла
- 8: Опорные лапы
- 9: Шнек

## РЫЧАГИ УПРАВЛЕНИЯ



**ВНИМАНИЕ:** Прочитайте, поймите и следуйте всем инструкциям и предупреждениям, указанным на самой машине и в этой инструкции пржде чем начать работу.

### РАЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ



Рис.1

Рычаг переключения скоростей расположен между нижними ручками. Поверните рычаг в одну из семи позиций для контроля направления и скорости движения.

#### Вперед

Есть пять положений рычага для движения вперед. Положение один (1) – самая медленная скорость, положение пять (5) – самая быстрая.

#### Назад

Есть два положения рычага для движения назад (R). Первая (1) – медленнее, вторая (2) – быстрее.

#### Подсос

Нажатие подсоса толкает топливо прямо в карбюратор для старта в холодную погоду.

## УПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКОЙ



Рис.2

Управление воздушной заслонкой находится позади двигателя и активируется движением ручки по часовой стрелке. Ручка заслонки закрывает заслонку карбюратора и способствует старту двигателя. (см. рис 2)

## ДРОССЕЛЬНОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ

Дроссельный регулятор расположен на двигателе.

Он регулирует скорость двигателя и выключит его при нажатии вниз до упора. (см. рис 3)

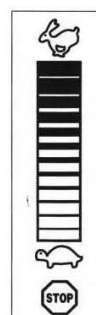


Рис.3

## РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ШНЕКОМ

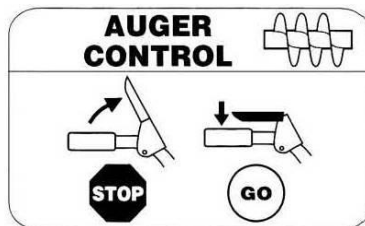


рис. 4

**STOP** – ВЫКЛ. **GO** – ВКЛ.

Рычаг управления шнеком находится на левой ручке, нажмите на рычаг в сторону ручки, чтобы включить шнек и начать уборку снега. Отпустите, чтобы остановить его. См. Рис. 4

## РЫЧАГ ПРИВОДА

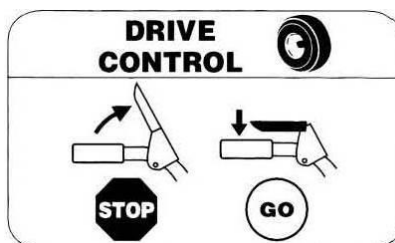


рис. 5

Рычаг управления приводом находится на правой ручке. Нажмите на рычаг в сторону ручки, чтобы начать движение. Отпустите, чтобы остановить. См. Рис 5.

## МЕХАНИЗМ НАПРАВЛЕНИЯ РАЗГРУЗОЧНОГО ЖЕЛОБА



рис. 6

Направления влево, направления вправо

## РЕГУЛИРОВАНИЕ УГЛА НАКЛОНА ЖЕЛОБА

Рычаг управления наклоном желоба находится на панели машины. Чтобы изменить направление, в котором отбрасывается снег, поверните рычаг как сказано ниже:

По часовой стрелке, чтоб направить направо.

Против часовой стрелки, чтобы направить налево. См. рис 6

## ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ОЧИСТКИ



**ВНИМАНИЕ:** Не прочищайте разгрузочный желоб руками. Выключите двигатель и оставайтесь позади ручек до тех пор, пока все движущиеся части не остановятся, прежде чем приступить к очистке. Инструмент для очистки прикреплен к корпусу шнека защелкой. Инструмент специально разработан для очистки разгрузочного желоба.

### Опорные лапы

Крепите опорные лапы, исходя из условий очистки. Установите направлением вверх для утрамбованного снега. Установите направлением вниз для работы на гравийной поверхности или щебне.

### Ручка стартера

Ручка используется для старта двигателя.

### Полозья шнека

Полозья шнека при работе вращаются и забрасывают снег в корпус шнека.

### Разгрузочный желоб

Снег, попадающий в корпус шнека, выбрасывается через разгрузочный желоб.

### Крышка топливного бака

Открутите крышку топливного бака, чтобы добавить топлива.

### Отверстие для заливки масла

Уровень масла в двигателе может быть проверен и при необходимости увеличен через отверстие для заливки масла.

## ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Не запускайте двигатель, если не залито масло. Двигатель без масла может быть серьезно поврежден.

1. Поставьте машину на ровную поверхность.
2. Вытащите щуп и проверьте уровень масла. См. рис. 7
3. Уровень масла будет между отметками «Высокий» и «Низкий». См. рис. 7
4. При необходимости добавьте масло до отметки полный. См. рис. 11
5. Используйте качественное масло с отметками API – SF, SG, SH.

Используйте SAE 5W30. Используйте SAE OW30 для температур ниже - 18 °C.

Не используйте SAE 10W40.



**ВНИМАНИЕ:** С осторожностью обращайтесь с бензином, он легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Не заправляйте машину внутри помещения или когда двигатель еще горячий или работает. Потушите сигареты, сигары, трубки и другие источники огня.

Убедитесь, что канистра, в которую Вы наливаете топливо – чистая и в ней нет ржавчины и других посторонних частиц. Плотнo закручивайте крышку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В отверстии для заливки топлива может находиться пластиковый колпачок. Выньте его.

- Всегда заправляйте топливный бак вне помещения и используйте воронку, чтобы не проливать.
- Заправляйте бак чистым, свежим, не содержащим свинца бензином.
- Не заправляйте бак полностью. Наполняйте бак, оставляя ½ дюйма до крышки, чтобы обеспечить пространство для расширения от нагрева.
- Вытрите разлитое топливо, прежде чем запускать двигатель.

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Присоедините провод свечи зажигания к свече зажигания. Убедитесь, что конец провода (внутри резинового чехла) надежно закреплен с металлическим наконечником свечи.
2. Убедитесь, что рычаги управления приводом и шнеком в исходном положении.
3. Передвиньте дроссельный рычаг в положение FAST. Вставьте ключ зажигания. Убедитесь, что он встал на место. Не пытайтесь поворачивать ключ.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Двигатель не запустится, если ключ не вставлен надлежащим образом в замок зажигания.

## Стартер

1. Поверните ручку управления воздушной заслонкой в положение FULL (холодный старт двигателя).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель теплый – поверните ручку в положение OFF.

2. Нажмите подсос два-три раза при холодном двигателе, убедившись, что перекрываете отверстие в центре подсоса при нажатии.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте подсос, чтобы запустить теплый двигатель после короткого выключения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дополнительная подкачка топлива может быть необходима при температуре ниже - 9 С.

3. Возьмитесь за ручку стартера и медленно вытащите веревку. Когда почувствуете, что веревка начинает идти туго – отпустите ее медленно.
4. Вытащите ручку стартера сильным плавным рывком. Не отпускайте ручку и дайте ей полностью раскрутиться. Крепко держите ручку стартера и дайте ей медленно вернуться на место.

## ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Дайте двигателю поработать несколько минут перед выключением, чтобы удалить из него влагу.

- Чтобы избежать замерзания стартера следуйте следующим инструкциям:

### Стартер

1. При работающем двигателе дерните за веревку стартера резко и на полную длину три или четыре раза. Это вызовет громкий клацающий звук, который не опасен для двигателя.
2. Передвиньте дроссельный рычаг в положение STOP.
3. Выньте ключ зажигания. Храните его в безопасном месте.
4. Вытрите снег и воду вокруг двигателя, также как и вокруг управления приводом.

### Инструмент для очистки разгрузочного желоба

Инструмент для очистки разгрузочного желоба прикреплен к задней части корпуса шнека при помощи защелки. Если снег или лед застряли в разгрузочном желобе, следуйте следующим инструкциям для безопасной очистки желоба.

1. Отпустите рычаги управления шнеком и приводом в исходное положение.
2. Остановите машину, вытащив ключ зажигания.
3. Вытащите инструмент для очистки из защелки, которой он прикреплен к задней части корпуса шнека.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Глушитель, двигатель и близлежащие поверхности становятся горячими и могут вызвать ожог. Не прикасайтесь к ним.



4. Используйте лопатку, чтобы расчистить снег и лед, которые образовались в разгрузочном желобе.
5. Установите на место лопатку для очистки, вставьте ключ зажигания и запустите двигатель снегоуборочной машины.
6. Находясь в рабочем положении (позади ручек), включите шнек на несколько секунд, чтобы счистить оставшийся снег и лед из разгрузочного шнека.

### Управление машиной

1. Когда дроссельная заслонка в положении Fast, переместите рычаг в одно из пяти положений вперед или в одно из двух положений назад (R). Выберите скорость, которая подходит к условиям уборки и удобна для вас.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выборе скорости машины используйте более медленную скорость до тех пор, пока не привыкните к работе снегоуборочной машины.

2. Прижмите рычаг управления шнеком к ручке и шнек включится. Отпустите его и шнек остановится.
3. Прижмите рычаг управления приводом к ручке и машина начнет двигаться. Отпустите его и машина остановится.

**ВАЖНО:** Не меняйте положение рычагов (скорости или направления движения), не отпустив рычаг управления приводом в исходное положение и не дождавшись пока снегоуборочная машина полностью остановится. Это может вызвать преждевременный износ системы машины.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей изделия (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение).

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

При отказе изделия и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

### Масло

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед смазкой, наладкой или осмотром отпустите все рычаги в исходное положение и остановите двигатель. Дождитесь, пока все движущиеся части полностью остановятся.

### Вал шестерни

Вал шестерни нужно смазывать по крайней мере раз в сезон или после каждых 25 часов работы

1. Снимите нижнюю крышку, вынув два болта, на которых она крепится.
2. Нанесите небольшой слой всепогодной универсальной смазки для смазывания шестерни.  
См. рис. 7

### Колеса

По крайней мере раз в сезон снимайте оба колеса.

Прочистите и смажьте оси универсальной смазкой.

Раз в сезон рычаг управления нужно смазать вазелиновым маслом, льняным маслом, минеральным маслом, парафином или маслом 3 в 1.

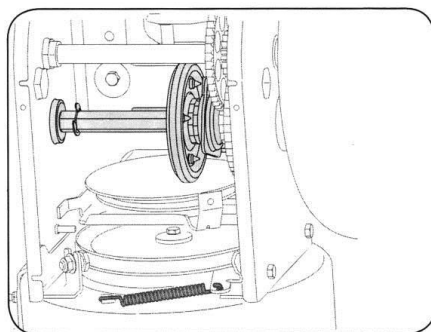


Рис.7

**Вал шнека**

По крайней мере раз в сезон снимайте срезные штифты со Шнека (1).Залейте смазку в вал и вокруг отверстий. Также смажьте фланцы на каждом конце шнека. См. рис. 8

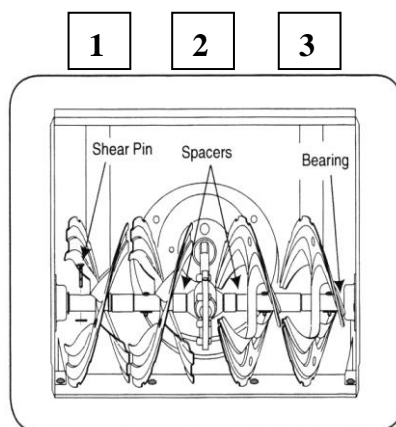


Рис8

**Коробка передач**

Коробка передач шнека заполнена смазкой и герметично закрыта на заводе. После разборки по какой-либо причине заполните двумя унциями новой смазки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не переполняйте коробку передач смазкой. Могут быть повреждены прокладки. Убедитесь, что в отверстия для вентиляции нет смазки, чтобы было легче нажимать.

**Скребок и опорные лапы**

Скребок и опорные лапы снизу машины подвергаются износу. Их необходимо периодически проверять и менять.

**Для замены опорных лап**

1. Открутите 4 крепежных болта и шестигранные гайки, которые крепят их к машине.
2. Установите новые опорные лапы четырьмя болатами и гайками. См. рис 9.

**Для смены скребка**

1. Открутите крепежные болты и шестигранные гайки, которые крепят его к корпусу машины.

- Установите новый скребок, убедившись, что головки болтов находятся внутри корпуса. Надежно закрутите.

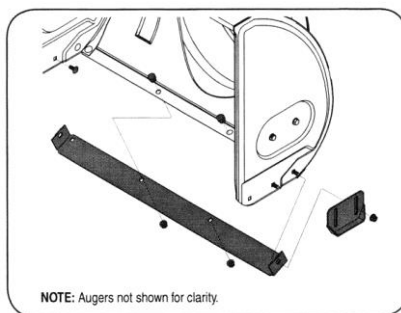


Рис.9

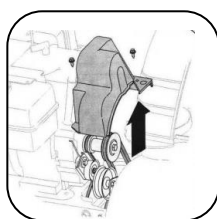


Рис.10

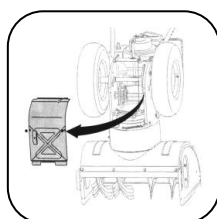


Рис.11

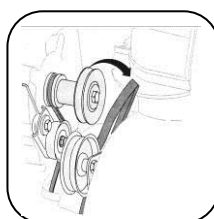


Рис.12

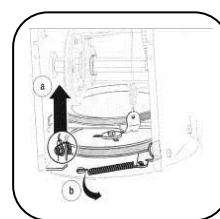


Рис. 13

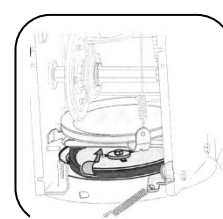


Рис. 14

### Замена ремня шнека

Чтобы заменить ремни шнека на снегоуборочной машине следуйте следующим инструкциям:

- Снимите кожух ремня спереди двигателя, закрепленного двумя винтами. См. Рис. 10
- Осторожно поверните снегоуборочную машину вверх и вперед, так чтобы она оперлась на корпус шнека. Снимите крышку с нижней части машины, выкрутив четыре винта, которые крепят ее. См. рис. 11
- Скрутите ремень с ролика двигателя. см. рис. 12
- А. Ослабьте и снимите винт, который держит ремень.  
Б. Отцепите пружину от рамы.
- Снимите ремень с ролика шнека и вытащите ремень между пружины и роликом. Установите новый ремень следуя обратному порядку. см. Рис. 14

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не забудьте установить винт и присоединить пружину к раме после замены ремня.

### Шнек

- Шнек закреплен на спиральный вал двумя режущими и двумя клиновидными штифтами. Если шнек врезается в посторонний предмет или ледяную глыбу, снегоуборочная машина разработана так, что штифты могут срезаться. См. рис. 18
- Если шнек не вращается, посмотрите срезаны ли штифты. Один набор режущих штифтов идет вместе со снегоуборочной машиной в комплекте. При замене штифтов, смажьте маслом отверстие перед установкой нового штифта.

### Замена ремня привода

1. Снимите кожух ремня спереди двигателя, выкрутив два винта. См. рис. 15

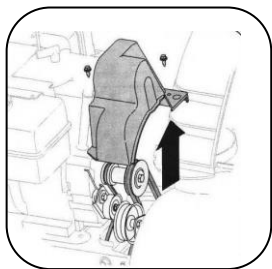


Рис. 15

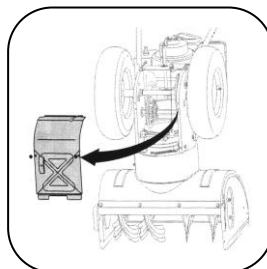


Рис. 16

- Слейте бензин из бака машины или подложите кусочек пластика под крышку бака.

- Осторожно поверните снегоуборочную машину вверх и вперед так, чтобы она оперлась на корпус шнека.

2. Снимите крышку с нижней части снегоуборочной машины, открутив четыре винта, которые ее крепят. См. рис. 16 А. Возьмитесь за направляющий ролик и потяните его вправо.

Б. Скрутите ремень шнека с ролика двигателя.

С. Снимите ремень привода с ролика двигателя.

3. Вытащите ремень с ролика, между фрикционным колесом и диском фрикционного колеса. См. Рис. 18

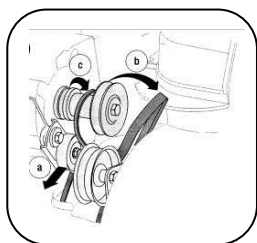


Рис. 17

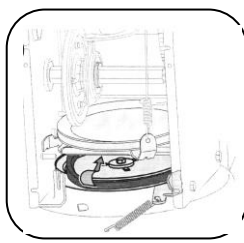


Рис. 18

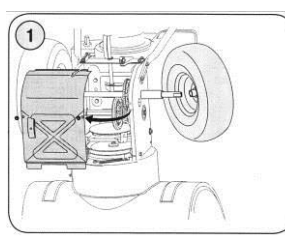


Рис. 19

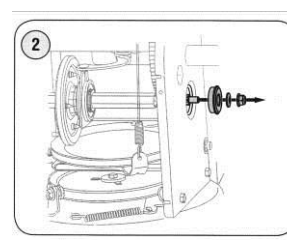


Рис. 20

### Снятие фрикционного колеса

Если снегоуборочная машины не движется при нажатом рычаге привода, а регулировка троса, не решает проблему, может потребоваться замена фрикционного колеса.

Следуйте следующим инструкциям. Осмотрите фрикционное колесо на предмет повреждений и потертостей и замените при необходимости.

- Переместите рычаг регулировки скорости в положение три вперед (3).
- Слейте бензин из снегоуборочной машины или подложите кусочек пластика под крышку бака.
- Осторожно поверните машину вверх и вперед так, чтобы она уперлась в корпус шнека.
  1. А. Снимите крышку с нижней части снегоуборочной машины, выкрутив 4 винта, которые ее крепят.
  - Б. Снимите правое колесо, выкрутив болт и сняв шайбу, которые крепят его к оси. См. рис. 19
- 2. Осторожно открутите шестигранную гайку и снимите шайбу, которые крепят вал к корпусу машины и слегка постучите по краю вала, так чтобы показался подшипник с правой стороны. См. рис. 20
- 3. Осторожно переместите вал вниз и влево, прежде чем аккуратно снять фрикционное колесо с вала.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы целиком меняете фрикционное колесо в сборе, снимите изношенное колесо и наденьте новое колесо на вал. Следуйте вышеуказанным инструкциям при смене всего фрикционного колеса, а при смене только резиновой прокладки следуйте следующим

инструкциям. См. рис. 21

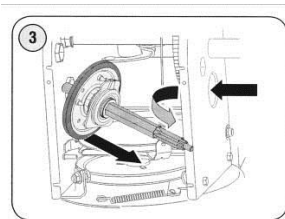


Рис.21

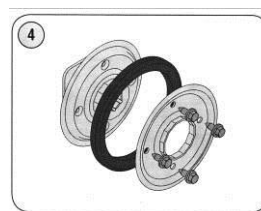


Рис.22

4. Открутите 4 винта, которые крепят пластины колеса вместе. См. рис. 22.
- Выньте резиновую прокладку и закрепите новую прокладку между пластинами.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При смене фрикционного колеса в сборе, зажимайте каждый винт на один оборот поочередно. Повторите это процесс несколько раз, убедившись, что кольца закручены с одинаковой силой.

### Проверка масла в двигателе

1. Убедитесь, что двигатель повернут вверх и находится на ровной поверхности.
2. Открутите крышку маслосливной горловины и вытрите щуп (1). См. рис. 23
3. Закрутите крышку обратно на горловину.
4. Открутите и проверьте уровень масла на щупе. Если уровень масла ниже отметки LOW, медленно долейте до отметки HIGH. См. рис 24
5. Закрутите крышку обратно.
6. Вытрите пролитое масло.

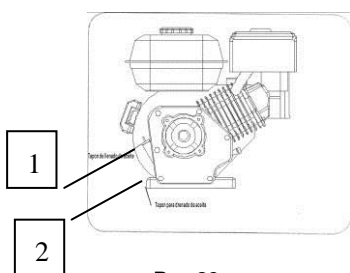


Рис.23

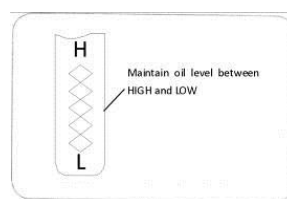


Рис.24

### Замена масла в двигателе

Чтобы избежать повреждения двигателя важно:

- Проверять уровень масла перед каждым использованием и каждые пять часов работы.
- Менять масло после первых двух часов работы и после каждых 25 часов работы в дальнейшем.
- Двигатель должен быть теплым, но не горячим.
  1. Найдите сливное отверстие (2). См. Рис 23
  2. Убедитесь, что крышка топливного бака на месте и плотно закручена.
  3. Очистите место вокруг сливного отверстия (2). См. Рис 23

4. Поместите подходящую емкость под сливное отверстие.
  5. Выкрутите болт сливного отверстия и слейте масло.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Использованное масло необходимо надлежащим образом утилизировать.
6. Вставьте болт сливного отверстия на место и крепко закрутите.
  7. Залейте в двигатель рекомендуемое масло. Смотрите рекомендации по использованию масла, емкость двигателя 770мл.
  8. Вытрите пролитое масло.

Температура окружающего воздуха	Тип масла
От -5°C до 0°C	SAE 10W-30
Ниже -5°C	SAE 5W-30

### Проверка свечи зажигания

Проверяйте свечу зажигания каждый год или через каждые 100 часов работы.

1. Очистите поверхность вокруг свечи.
2. Вытащите и осмотрите свечу зажигания.
3. Замените свечу, если керамическое покрытие повреждено или если электрод свечи оплавлен или выгорел.
4. Проверьте расстояние между электродами калибром толщины и установите зазор 030 (0,76 мм)
5. Установите на место свечу зажигания и надежно закрутите.

### Карбюратор

Если есть необходимость настройки карбюратора, обратитесь в сервис-центр, карбюратор должен нормально работать на высотах до 2134 метра. Для работ выше данной отметки обратитесь за консультацией в сервис-центр.

### Скорость двигателя

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм, не вносите изменений в настройки двигателя. Изменение настроек регулятора скорости двигателя может привести к работе двигателя и машины на небезопасной скорости. Не меняйте настроек скорости работы двигателя, работа двигателя на скоростях, выше установленных заводом-изготовителем опасна.

### СЕРВИС И НАЛАДКА

После длительного хранения или после того, как были проверены или заменены ремни, тросы управления также необходима проверка. См. Рис. 27



Рис.27

1. Приподнимите снегоуборочную машину вверх и положите на корпус шнека.
2. Протолкните трос через пружину до тех пор, пока не появится резьбовая часть.
3. Держите резьбовую часть и закрутите гайку до нужного положения.
4. Проташите трос через пружину, подцепите трос к верхней части рычага сцепления одинаково с обеих сторон.

### Регулировка разгрузочного желоба

Расстояние выброса снега может быть изменено путем изменения угла разгрузочного желоба. Для этого:

1. Остановите двигатель, вынув ключ зажигания и ослабьте крепление пластикового крыла на левой стороне разгрузочного желоба.
2. Установите крыло с нужном положении прежде чем затянуть крепление.

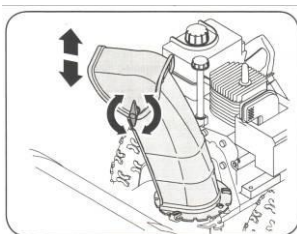


Рис.28

### Регулировка опорных лап

Расстояние между опорными лапами и землей может быть отрегулировано. См. рис. 29

- Для лучшей очистки снега с ровной поверхности, поднимите опорные лапы выше на корпусе шнека.
- Используйте среднее или низкое положение для очистки неровных поверхностей (гравийных поверхностей).

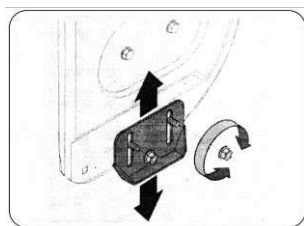


Рис.29

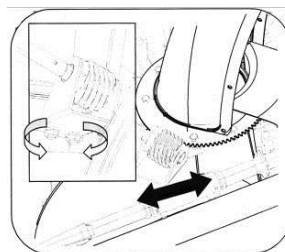


Рис.30

Для регулировки опорных лап:

1. Ослабьте четыре шестигранных гайки (две на каждой лапе) и крепежные болты. Передвиньте лапы в нужное положение.
2. Убедитесь, что поверхность лап параллельна поверхности земли с тем, чтобы избежать неравного износа.
3. Закрутите гайки и болты.

### Регулировка направляющей желоба

Если направляющая разгрузочного желоба неплотно прилегает к основанию желоба, направляющую желоба можно отрегулировать.

Для этого:

1. Ослабьте две гайки, которые крепят направляющую желоба и аккуратно подвиньте. См. Рис 30
2. Закрутите гайки.

### Давление шин

Перед началом работы проверьте давление в колесах и установите его между 15 и 20 фунтов на кв. дюйм. Если давление в шинах разное, машина может двигаться непрямолинейно.

## ХРАНЕНИЕ В МЕЖСЕЗОНЬЕ

### Подготовка двигателя

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не храните снегоуборочную машину с заправленным баком в помещении или в плохо вентилируемых местах, испарения топлива могут контактировать с открытым огнем, искрами, источниками огня в обогревателях, водонагревателях, сушилках для белья или газовых плитах.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Важно не допускать образования отложений в важных частях двигателя, таких как карбюратор, топливный фильтр или топливный бак по время хранения.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Топливо с добавлением спиртов (называемые бензоспирт или топливо с добавками этанола или метанола) может накапливать влагу, что ведет к разложению и образованию кислоты в случае длительного хранения. Кислотные газы могут повредить топливную систему двигателя в период хранения.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Слейте горючее в подходящую канистру вне помещения, в стороне от открытого огня. Убедитесь, что двигатель холодный. Не курите. Топливо, оставленное в двигателе в теплую погоду теряет свои качества и вызовет проблемы при старте двигателя.

1. Удалите все топливо из карбюратора и бака, чтобы предотвратить образование осадка на деталях и порчи двигателя.
2. Дайте двигателю поработать до тех пор, пока бак не опустошится и двигатель не остановится из-за отсутствия топлива.
3. Слейте топливо из карбюратора, нажав вверх на слив, расположенный под крышкой карбюратора.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не сливайте топливо из карбюратора при использовании стабилизатора топлива. Не используйте очистители для двигателя и карбюратора для топливного бака, это может вызвать повреждения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стабилизатор топлива – альтернативное решение для минимизации образования осадка во время хранения. Добавьте стабилизатор в топливо в топливном баке или канистре. Всегда соблюдайте пропорции, указанные на упаковке со стабилизатором. Запустите двигатель не менее, чем на 10 минут после добавления стабилизатора, чтобы он достиг карбюратора. Не сливайте топливо из карбюратора, если используете стабилизатор.

4. Выньте свечу зажигания и залейте 30 гр. моторного масла через отверстие в цилиндр. Накройте отверстие тряпкой и прокрутите двигатель несколько раз, чтобы масло разошлось. Закрутите свечу зажигания.

### Подготовка к хранению снегоуборочной машины

1. При хранении снегоуборочной машины в невентилируемом помещении или гараже-ракушке, нужно предпринять шаги по недопущению распространения ржавчины, используя легкое масло или силикон, смазать оборудование, особенно цепи, пружины, крепления и кабеля.
2. Удалить всю грязь снаружи двигателя и машины.
3. Следовать инструкциям по смазке соответствующего раздела данного руководства.
4. Хранить машину в чистом сухом помещении.



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Производитель Skipfire Limited Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в КНР для компании для Fermer™ (Италия)

Импортер в РБ: ООО «ТД Инструменткомплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.
8. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
9. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.
10. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
11. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

**Адреса сервисных центров:**

г. Минск, ул. Смоленская, 31,

Тел.: (017) 290 90 90, Velcom: (029) 325 85 38, МТС: (029) 855 90 90

г. Минск, Район деревни Большое Стиклево, Ремонтно-механические мастерские

Тел.: (017) 345 50 63, Velcom: (029) 601 20 01

г. Брест, ул. Бауманская, 27

Тел.: МТС: (029) 221 77 79

г. Витебск, ул. Двинская, 31

Тел.: (0212) 35 52 24

г. Гродно, ул. Господарчая, 8/1

Тел.: (029) 169 9402, (0152) 48 63 28

г. Могилев, ул. Вишневецкого, 8А

Тел.: (0222) 285 285



**Дата производства:**

**07/2014**